

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

### Mapuche

#### ORIENTACIONES PARA EL EDUCADOR TRADICIONAL Y/O DOCENTE

La Unidad 4 aborda el contenido cultural **Meli Folil Küpan**, pero con un desarrollo más avanzado que lo propuesto en Primer y Segundo año básico.

En función del contexto trabajado en el eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, se propone primero conocer la denominación de los parentescos sanguíneos más cercanos: abuelo, abuela, tíos y tías, tanto del lado materno como paterno, junto a la mamá, papá y hermanos, si los hubiere (contexto sensibilización sobre la lengua).

De forma progresiva el aprendizaje de este contenido cultural va ampliando los conocimientos referidos a la forma en que se presenta a la familia, toda vez que, para los contextos de rescate y revitalización de la lengua, y fortalecimiento y desarrollo de la lengua, no basta con conocer la denominación, sino que deben construir frases sencillas para presentarlas. Adicionalmente, en el contexto de fortalecimiento, el incremento del aprendizaje se puede ir detectando cuando los estudiantes reconocen auditivamente desde la verbalización que realiza el educador tradicional y/o docente al referirse a las denominaciones de parentesco y puede responder adecuadamente usando el idioma mapuche.

En el eje de Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica se continúa desarrollando contenidos relacionados con ceremonias, actividades socioculturales y espacios de significación cultural; en esta unidad se propone realizar un trabajo conjunto con el eje Cosmovisión de los pueblos originarios por la relación que tienen ambos Objetivos de Aprendizaje.

Como principal contenido cultural se proponen actividades de tipo espiritual, otorgándole la relevancia que tiene para el **mapuche az mogen**, el cultivo de este aspecto en las personas como una necesidad básica.

En esta unidad también se sugiere que se aborden ceremonias más allá del **Wiñol txipantu**. En este caso se hace referencia a que realicen una práctica espiritual sencilla como el **würwürtun** –rogativa con vapor-, siempre acompañados y supervisados de un adulto. Es muy relevante y necesario dar a conocer y preservar esta práctica ancestral mapuche, la que se puede realizar tanto en forma individual como colectiva, ya que con ella se agradece por los alimentos que la naturaleza dispone para alimentar el cuerpo.

De lo anterior también convergerán dos situaciones relevantes, como el alimentarse en forma física, y alimentar el espíritu con la rogativa. Por ello que se propone trabajar los conceptos de **newenche**, relevando la importancia de la alimentación del cuerpo y del espíritu en forma equilibrada, acciones que le otorgan a las personas el **yafülwün** –fortaleza- para llegar a ser **newenche**.



Finalmente, se sugiere la posibilidad de participar de una ceremonia real. Lo anterior, es factible ya que, desde el **mapuche kimün**, avanzado el **pewü** –tiempos de brote en primavera-, previo a la llegada del **walüng** –tiempos de cosecha, verano-, se realizan ceremonias en el territorio mapuche pidiendo por el buen crecimiento de las siembras, por la salud de los animales, de las personas, por un clima adecuado para la maduración de las siembras, por una buena cosecha. En contextos urbanos, muchas organizaciones comunitarias mapuche desarrollan en sus espacios, ceremonias con el mismo fin, por lo que se puede organizar una instancia de participación gestionando la visita con debida antelación. En este caso, además, se pueden poner en práctica aprendizajes previos referidos a los protocolos, siempre relevantes en toda interacción entre las personas y entre estas con la naturaleza y el entorno.

Dado que estos ejes tienen una posibilidad más amplia de incorporar contenidos culturales, se entrega una segunda propuesta de actividades, esta vez relacionadas con trabajo comunitario o colaborativo, muy propio de los pueblos indígenas. Esta actividad intenciona, relevar el aporte que los niños y niñas han realizado tradicionalmente, recalcando que en la actualidad se sigue requiriendo del aporte de todos los integrantes de una familia en las acciones que se proponen en la vida cotidiana. De manera adicional se podría desarrollar articuladamente con la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, considerando que los Objetivos de Aprendizaje pueden ser desarrollados a partir de dos perspectivas que tengan coherencia temática, particularmente la que se describe como asumir responsabilidades, colaborar en el orden y limpieza de espacios compartidos por la familia, entre otras.

Finalmente, a través del eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales se busca lograr que los estudiantes conozcan y observen un principio fundamental del **mapuche kimün**: el **mürwen** o dualidad.

Este componente se puede observar en diferentes ámbitos de la vida, por lo que se puede asociar a diferentes actividades ya propuestas y realizadas en las unidades anteriores. Se propone dar ejemplos concretos para que se observe la dualidad, en términos de opuestos inclusive, principio necesario para mantener el equilibrio en el **mapuche az mogen**.

Para lograr lo anterior, se sugiere la elaboración de un reloj según la perspectiva mapuche, donde la aguja gira hacia la derecha, y en la circularidad se observan las 24 horas que tiene un día completo. En él se puede apreciar además de los momentos del día, los espacios donde aparece el sol y donde se esconde, pudiendo con este mismo recurso, trabajar las nociones de espacio según el **mapuche kimün**, por lo que didácticamente se propone que además de confeccionarlo, se pueda reflexionar de forma compartida su significado y sentido.

